

**Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu**

**Wydział Instrumentalny**

**Katedra Fortepianu**

**PRACA DOKTORSKA**

**Opracowania Vyacheslava Gryaznova w kontekście  
oryginału na podstawie wybranych utworów**

**mgr Mateusz Dobrowolski**

**Praca doktorska przygotowana pod kierunkiem:**

**Prof. zw. dr hab. Alicji Kledzik**

**Poznań 2019**

## Summary

### **Piano transcriptions of Vyacheslav Gryaznov in the context of the original pieces**

The main goal of the thesis was to show the results of the research on Vyacheslav Gryaznov's piano transcriptions, which will enrich knowledge and facilitate the conscious interpretation of his pieces.

Chapters: one, three and five are showing the outcome of analysis on French and Russian originating original works and Vyacheslav Gryaznov's transcriptions using Mieczysław Tomaszewski's method of analyzing music from the elementary, through complementary aspects to the transcendental resonances, which allows to describe the piece's emotional side, historical and biographic context and the influence on present day.

Chapters: two, four and six are containing the comparison of the transcriptions with the original works in various aspects such as structure, sound resonance, dynamics, and articulation.

Conclusions contain the answer to the question "What is the relationship between the original work and the transcription?".

The CD, recorded at the Ignacy Jan Paderewski Academy of Music, contains the recording of the following pieces:

- C. Debussy/ V. Gryaznov - *Prelude to The Afternoon of a Faun*,
- M. Glinka/ V. Gryaznov - *Valse-Fantasia*,
- P. Tchaikovsky/ V. Gryaznov - *Overture-Fantasia "Romeo and Juliett"*.